

Таинство Соборования

Соборование состоится в 11-го апреля 2024 в 17:00 часов.

Соборование (или Таинство Елеосвящения) — это церковное Таинство, в котором при помазании тела специально освященным маслом (елеем) призывается на человека благодать Божия, исцеляющая немощи душевные и телесные.

Установление Таинства относится к апостольским временам. В Послании апостола Иакова говорится: «Болен ли кто из вас, пусть призовет пресвитеров Церкви, и пусть помолятся над ним, помазавши его елеем во имя Господне. И молитва веры исцелит болящего, и восставит его Господь; и если он соделал грехи, простятся ему» (Иак. 5, 14—15). Это свидетельство лежит в основе церковного Таинства Елеосвящения. Болящего в Таинстве исцеляет не елей как таковой, а молитва веры, и восставляет больного Сам Господь. Помазание служит лишь внешним знаком, указывающим на внутреннее содержание Таинства — молитву веры и отпущение грехов.

Божественное таинство Соборования совершается один раз в году в период Святого Великого Поста, до праздника Пасхи. Это особое богослужение является разновидностью Таинства, которое в определённых случаях также совершается у постели больного, страдающего тяжёлым заболеванием. В случае же великопостного ежегодного Соборования мы исходим из осознания, что все мы заражены недугом греха, который затрагивает как нашу духовную, так и физическую жизнь, поэтому Церковь дарует каждому исцеление посредством помазания освященным елеем «для прощания грехов и во исцеление души и тела».

В соответствии с Требником, Таинство Елеосвящения совершается только над православным верующим старше семи лет, страдающим телесным и душевным недугом. Под последним можно понимать и тяжелое духовное состояние (уныние, скорбь, отчаяние) — так как причиной его могут быть нераскаянные грехи, может быть, даже не осознаваемые человеком. На Соборовании помазываются только взрослые: младенцы до семилетнего возраста не несут ответственности за свои грехи подобно взрослым и, следовательно, не имеют необходимости собороваться «для прощения грехов»; более того, поскольку оно тесно связано с таинством Исповеди, те, кто желает быть помазанным освященным елеем, должны быть исповеданы перед своим духовником за ранее совершением Елеопомазания.

Кроме того, Таинство становится «полноценно действующим» после нашего участия в Евхаристии, и по этой причине те, кто елеопомазан на Соборовании, должны стараться в своем приходе посетить следующую Божественную литургию и принять Святые Дары.

В нашей Зарубежной Церкви совершение Соборования возглавляется Епископом, и, таким образом, чтобы сделать Таинство доступным для обширной территории нашей епархии, наши Иерархи путешествуют во время Великого поста, чтобы совершить его во многих местах.

Кроме того, из-за неправильной практики, встречающейся в других местах, мы указываем, что елей от службы Елеосвящения никогда не берется верующими домой, и при этом он не сохраняется в приходах для помазания в другое время: быть помазанным этим елеем, необходимо присутствовать и участвовать в самом богослужении Елеосвящения.

Перед самим Таинством важно, чтобы Ваше имя внесли в список соборующихся. Это можно сделать в свечной лавке до начала Соборования.

Le Sacrement de l'Onction Sainte

aura lieu le 11 avril 2024 à 17h00.

L'Onction Sainte (ou le Sacrement de l'Unction des malades) est un sacrement ecclésiastique dans lequel, par l'onction du corps avec de l'huile saintement consacrée (l'huile), la grâce divine est invoquée sur la personne, guérissant les infirmités de l'âme et du corps. L'établissement du Sacrement remonte aux temps apostoliques. Dans l'Épître de l'apôtre Jacques, il est écrit : "Quelqu'un parmi vous est-il malade? Qu'il appelle les anciens de l'Église, et que les anciens prient pour lui, en l'oignant d'huile au nom du Seigneur; la prière de la foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il a commis des péchés, il lui sera pardonné." (Jacques 5, 14-15). Ce témoignage est à la base du sacrement ecclésiastique de l'Onction. Le malade est guéri non par l'huile en tant que telle, mais par la prière de la foi, et c'est le Seigneur Lui-même qui relève le malade. L'onction sert seulement de signe extérieur indiquant le contenu intérieur du Sacrement - la prière de la foi et le pardon des péchés. Le divin sacrement de l'Onction Sainte est célébré une fois par an pendant la période du Saint Grand Carême, avant la fête de Pâques. Ce service spécial est une variété du Sacrement, qui est également effectué au chevet du malade souffrant d'une maladie grave ; dans le cas de l'Onction annuelle du Grand Carême, nous partons du principe que nous sommes tous infectés par la maladie du péché, qui affecte notre vie spirituelle et physique, donc l'Église offre à chacun la guérison par l'onction d'huile consacrée "pour le pardon des péchés et la guérison de l'âme et du corps". Selon le Rituel, le Sacrement de l'Unction n'est effectué que sur un croyant orthodoxe de plus de sept ans, souffrant de maladies physiques et spirituelles. Le dernier peut

inclure un état spirituel grave (découragement, chagrin, désespoir) - car il peut être causé par des péchés non repentis, peut-être même non reconnus par la personne. Seuls les adultes sont autorisés à l'Onction : les enfants jusqu'à l'âge de sept ans ne portent pas la responsabilité de leurs péchés comme les adultes et, par conséquent, n'ont pas besoin d'être oints "pour le pardon des péchés" ; de plus, comme il est étroitement lié au sacrement de la Confession, ceux qui souhaitent être oints avec de l'huile consacrée doivent s'être confessés à leur directeur spirituel avant la célébration de l'Onction. De plus, le Sacrement devient "pleinement actif" après notre participation à l'Eucharistie, et pour cette raison, ceux qui sont oints lors de l'Onction doivent s'efforcer de visiter la prochaine Liturgie Divine dans leur paroisse et de recevoir les Saints Dons. Dans notre Église, la célébration de l'Onction est présidée par un Évêque, et, ainsi, pour rendre le Sacrement accessible à la vaste zone de notre diocèse, nos Hiérarques voyagent pendant le Grand Carême pour le célébrer dans de nombreux endroits. De plus, en raison de pratiques incorrectes rencontrées ailleurs, nous précisons que l'huile du service d'Onction n'est jamais emportée par les fidèles à la maison, et elle n'est pas conservée dans les paroisses pour l'onction à un autre moment : pour être oint de cette huile, il est nécessaire d'être présent et de participer au service d'Onction lui-même. Avant le Sacrement lui-même, il est important que votre nom soit inscrit sur la liste des participants. Cela peut être fait à la boutique de bougies avant le début de l'Onction.

The Sacrament of Anointing

will take place on April 11, 2024, at 5:00 PM.

The Anointing (or the Sacrament of Holy Unction) is a church sacrament in which, through the anointing of the body with specially consecrated oil (chrism), the divine grace that heals the infirmities of soul and body is invoked upon the person. The establishment of the Sacrament dates back to apostolic times. The Epistle of Apostle James states: "Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord" (James 5, 14-15). This testimony lies at the foundation of the church sacrament of Holy Unction. The sick person is healed not by the oil as such but by the prayer of faith, and it is the Lord Himself who raises the sick person. The anointing serves only as an external sign indicating the inner content of the Sacrament - the prayer of faith and the forgiveness of sins. The divine sacrament of Anointing of the Sick is performed once a year during the period of the Holy Great Lent, before Easter. This special service is a form of the Sacrament, which in certain cases is also performed at the bedside of a severely ill person; in the case of the annual Great Lenten Anointing, we proceed from the understanding that we are all infected with the disease of sin, which affects both our spiritual and physical life, therefore the Church offers healing to everyone through anointing with consecrated oil "for the forgiveness of sins and for the healing of soul and body". According to the Service Book, the Sacrament of Holy Unction is performed only on an Orthodox believer older than seven years, suffering from physical and spiritual malady. The latter can include a severe spiritual state (despondency, grief, despair) - as it may be caused by unrepented sins, perhaps even unrecognized by the

person. Only adults are eligible for Anointing: infants up to the age of seven do not bear responsibility for their sins like adults and, therefore, do not need to be anointed "for the forgiveness of sins"; moreover, since it is closely related to the sacrament of Confession, those who wish to be anointed with the consecrated oil must have confessed to their spiritual father prior to the performance of the Unction. Furthermore, the Sacrament becomes "fully effective" after our participation in the Eucharist, and for this reason, those who are anointed at the Unction should endeavor to visit the next Divine Liturgy in their parish and receive the Holy Gifts. In our Church, the performance of the Anointing is presided over by a Bishop, and, thus, to make the Sacrament accessible to the vast area of our diocese, our Hierarchs travel during Great Lent to perform it in many places. Additionally, due to incorrect practices encountered elsewhere, we specify that oil from the service of Anointing is never taken home, and it is not kept in parishes for anointing at another time: to be anointed with this oil, it is necessary to be present and participate in the Anointing service itself. Before the Sacrament itself, it is important that your name is entered on the list of participants. This can be done at the candle shop before the beginning of the Anointing.